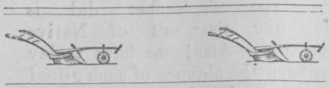
Isaziso sase Cala.



KWAZISWA

UMZI OMELE I CALA

Impahla Yokutshata:

Elisebe lipantsi kokulaula kuka Mr. Battershill wetu onamava amakulu ngeyona nto kanye ifunekayo kwabalungi- selela Imitshato. Ngoko imi- cimbi epatiswe yena iyakwa- nelisa kanye.

----

4. IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), MAY 24, 1893

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.

*ZISHICILELWA '.’NGE ‘. GUNYA.*

EZOMANDLA WASE QONCE.

Umaki Wezindlu Nomtati we Kontreki,

Umcweli Kumasebe Okucwela Onke.

MARKET STREET,

KWABAKUFUPI

nabakude

*Klaas :* Isiza Lot No 4, Block K, Encemera irafu elityala ukususela ku January 1 1888 yi 12/6.

*Nokawa :* Isiza Lot No 4, Block E, ne Ntsi­mi Lot No 19, Block A, Encemera; irafu elityala ukususela ku January 1; 1888 yi £3 2/6.

*David Gobusiba :* Isiza Lot No 5, Block A, ne Ntsimi Lot No 7, Block E, kwi Lo- kishi ka Joseph Williams, irafu elityala ukususela ku January 1,1887 yi £312/6.

*Petrus Dingiswayo :* Isiza Lot 6, Block T, ne Ntsimi Lot 5, 3 ock H, Emkubiso, irafu elityala ukususela ku January 1, 1887 }i £3 Wagqityelwa ungoka *Jacob Figiland.*

ISAZISO.—No. 49, 1893.

*Kwi Ofisi* Yonocanda*, Capetown, February* 27, 1893.

Kwi Ofisi ka Mantyi,  
Eqonce, December 30, 1892.

Ingxelo nge Zilimo ne Mpahla Eha- mbayo eyakubekwa pambi kwe Palamente.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 291, 1393

H. M. H ORPEN,  
Umncedisi Mgcini-Ndyebo.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 109, 1893

*Kwi Sebe le Mihlaba, Imingxuma Nokulima, Cape of Good Hope, 31st January,* 1893.

AMAYEZA

ADUME KUNENE.

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.



Uboya!

Uboya!

U

Abameli Micimbi

E. J. BRYNE

(Attorney, etc.)

KATA!

----

IZAZISO ZAKOMKULU.

KANANJALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA: IW0TSHI.

------

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo

*Imisesane yoku “ Ngeja,” Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spec­tacles).*

Esitsha Isaziso sika TIKOLOSHE

----

A J. Cross & Co

KING WILLIAMSTOWN

W. Savage & Sons

NIYABIKELWA nonke okokuba intaka  
ezibhaliweyo kulo elipepa zilondolo-

ziwe ukuba zingabulawa, zingenzakaliswa  
nokwenzakaliswa. Wonke nbani ote wafu-  
nyanwa ezibulala, ezenzakalisa, womanga-  
lelwa apatwe ngokomteto.

ZIZO ezi ke :—

O NOWANGA (Ingwamza), ezintaka  
zinkulu zitya inkumbi.

NOWAMBU, ezintaka zincinane zitya  
inkumbi.

Ezintaka ke ziyakuba neminyaka emitata  
zilondolozwa, ukususela kusuku lokuqala  
luka ZIBANDLELA (OCTOBER), 1892.

W. T. BROWNLEE,  
Imantyi yaku Qumbu.

Ebandla ku Qumbu,

23 Ntlolanja, 1893.

ISAZISO SAKWA RULUMENI.

KUYAZISWA apa okokuba Irafu Yama-  
simi ne Rafu Yabaqeshileyo yomnya-

ka opele nge 31 December, 1892, mayihlau  
Iwe knle Ofisi ngapambi kwe 31 MARCH,  
1893, emva kolosuku ke bonke abasesemva  
ngentlaulo zabo baya kumangalelwa nga-  
pandle kokuba babuye banikwe saziso simbi  
ngoko ’Miselo No 9 ka 1884- Irafu Yama-  
simi ngoko Mteto No. 14 we 1878, no No. 10  
we 1881, Irafu Ycngqeshiso ngoko Mteto  
No. 19 we 1861, ne Rafu Yengqesho kwi  
Venkile zangapandle, kwane Mali ye Mvu-  
melo Yokutengisa ngoko Mteto No. 37 we  
1882,—zonke ezimali zimelwe kuhlaulwa  
kwase ntloko.

B. H. HOLLAND, Umantyi.

ABALIMI NABAFUYI bayacelwa ngo,  
kubukali ukuba banike incazelo nge

Zilimo—into abayifumeneyo nelahleko yabo,  
Impahla Ehambayo, nelahleko yabo ngokufa  
okanye ukulahleka,—ingxelo ke leyo eya  
kuhlanganiswa ngaba Bali abamiselwe  
lomsebenzi ukuze itunyelwe e Palamente,  
yaye kananjalo iyakuba luncedo ku Balimi  
naba Fuyi. Ingxelo enge mpahla yomntu  
ngamnye ayisayi kubhengezwa—oko kukuti  
akusayi kutiwa ukutya, impahla, okanye  
ilahleko ka Nantsi iyinto etile.

HENRY DE SMIDT,  
Umpatiswa Koloni Ongapantsi.

15 March, 1893.

KUYAZISWA, ngakumbi kubasebenzi  
Abamhlope naba Ntsundu, abasuka

e Koloni besiya e Rautini (S.A. Republic)  
ukuya kusebenza kwimingxuma ye Golide  
kwelo—okokuba i golide, silivere, nemali  
enjenge dobilityi, eyenziwayo ngoku e  
Pretoria, ngokomteto wale Koloni ayamke-  
leki kweli, ngokoke abasebenzi mabalumke  
bayitshintshe ukuba ibe yile yase ma Nge-  
sini igolide, silivere, ne dobilityi, nokokuba  
bayenza eyamapepa emiselweyo ngomteto  
kule Koloni pambi kokuba umntu abuye  
kwelipantsi kolaulo Iwama Bhulu ukugodu-  
ka.

*Treasury, Cape Town, Cape of Good Hope,* 16 *March,* 1893.

Imihlaba eku Mandla wase Qonce ekutiwa iyelahliweyo.

*Bobi Msekelezile* : Isiza Lot No. 5, Block CC ne Ntsimi Lot No. 26, kwa Lose, Pantsi kwa Mahlati; irafu elityala ukususela ku January, 1888 yi £3 2/6.

*Vume:* Isiza Lot No. 5, Block II, ne Ntsimi Lot No 176, kwa Lose, Pantsi kwa Mahlati; irafu elityala ukususela ku January 1, 1888, yi £3 2/6.

*Ungxongwe ni:* Isiza Lot No 15, Block C, ne Ntsimi Lot No 20, Emkangiso ; irafu elityala ukususela ku January 1, 1888 yi £3 2/6,

NGENXA yokuba u Mr. W. Ndema, ebhe-  
kise isicelo, ngokwemimiselo ye Sa-

hluko se 14 so Mteto No 15 ka 1887, ngeei  
ziba somhlaba ka Rulumeni onxulumene  
nowake, kwi Sithili sase Qonce ; nanjengo-  
kuba lomhlaba umi ngohlobo ekufuneka  
ukangelwe ngokweminqopiso ye Sahluko  
eso esesixeliwe : Ngako oko, ngokumalunga  
ne Sahluko se 15 salo Mteto, kuyaziswa  
okokuba esosicelo sika Mr. Ndema siya  
kuqwalaselwa ngu Rulumeni ngo MVULO,  
29 MAY, 1893 ; ke bonke abantu abawuno-  
neleleyo lomcimbi nabanento yokwenza  
nawo, bangabhalela kule Ofisi, ngapambili  
okanye ngalomini exeliweyo, ingxelo neme  
ko ngokubona kwabo nokuba nga bayavu-  
melana naso nokuba bayasichasa isicelo eso  
esenziweyo.

J. TEMPLE HORNE,  
Unocanda.

*Incazelo yawo yiyo le:*

Ubukulu 28 imokolo, ngasemantla ntsho-  
nalanga ute xha ngo Lot No 289, emantla  
empumalanga ngo Lot No 303, ngezantsi  
ngomhlaba ka Rulumeni okwi Sithili sase  
Qonce.

KUYAZISWA apa kumntu wonke, ngo-  
kwe Siqendu Sokuqala so “ Mteto we

Mihlaba Elahliweyo,” No 3 we 1879, obuye  
wahlaziywa ngo Mteto No 24 we 1887,  
okokuba lemihlaba ikankanywa ngapantsi  
apa, ekumandla wase Rini, kucingelwa  
ukuba iyelahliweyo ngabaniniyo, nokokuba  
u Rulumeni uya kuyitabatela kuye ngomhla  
we 6 NOVEMBER, 1893, ukuba akutanga  
pambi kweloxesha kuvele bani oyibangayo,  
kananjalo nerafu ezingamatyala zibe zite  
zahlaulwa ku Mantyi we Siqingata njengoko  
kufunekayo kwesi Siqendu sikankanywe  
ngentla salo Mteto.

CHARLES CURREY,

Unobhala we Mihlaba, Imingxuma Nokulima.

KUYAZISWA apa kumntu wonke, ngo.  
kwe Siqendu Sokuqala so “ Mteto we

Mihlaba Elahliweyo,” No. 3 we 1879, obuye  
wahlaziywa ngo Mteto No. 24 we 1887,  
okokuba lemihlaba ikankanywa ngapantsi  
apa, ekumandla wase Qonce, kucingelwa  
ukuba iyelahliweyo ngabaniniyo, nokokuba  
u Rulumeni uya kuyitabatela kuye ngomhla  
we 17 JULY, 1893, ukuba akutanga pambi  
kweloxesha kuvele bani oyibangayo, kana-  
njalo ne rafu ezingamatyala zibe zite za-  
hlaulwa ku Mantyi we Siqingata, njengoko  
kufunekayo kwesi Siqendu sikankanywe  
ngentla silo Mteto.

CHARLES CURREY, Unobhala we Mihlaba, Imingxuma Nokulima.

----

SISANDULUKUFU-

MANA i odolo

evela e Ngilani ukuba  
Sitenge bonke

UBOYA BE NETEVU.

P H I L I P ROZ A N I,

(Law-Agent),

UMTETELELI Ematyaleni kuzo  
zonke Inkundla Zamatyala e

TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweliti,  
njalo-njalo. Ikaya:

IDUTYWA. st t1493

U-TEMPILE obefudula ese Ngqu-  
shwa. Umqondisi-Mteto, Umlu-

ngiseleli Micimbi Yomhlaba; Uteta  
Ematyaleni napina, Ikaya

E-MATATIELE.

H.F.Temple,

(Attorney, Etc.),

ABABHALI BEMINQOPISO YASE  
MTETWENI, NABABI-MAFA,

Bangabateteli Fandesi, Nabaxeli Ba-

MANANI EZINTO BAMATYALA AmAKULU.

J. KUZANE,

(Law-Agent),

AMATYALA uwateta nakuyipina  
i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

Umteteleli Ematyaleni,

KU-TSOLO.

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali  
Minqopiso yengqesho neyente-

ngiso mihlalaba. Ukwa yi .Arente ye  
Gresham Life Assurance Society. No.  
33, Maclean Street,  
e-qonce.

CHARLT0N & CAMPBELL,

(Law and General Agents).

BABHALA iminqopiso yengqesho, neyentengiso mihlaba, neyoku- bolekwa kwemali, namatyala abutwa ngokutshetsha.

Amatyala atetwa kwinkundla ye Mantyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e

LADY FRERE.

UKUBA Ivenkile ebihanjiswa ngu  
Mr. JOHN WILSON, isezandle-

ni ngoku zo

WM. SAVAGE & SONS

Abazimisele ukuwuquba umsebenzi  
NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo-  
nje IZAKWANDISWA KWINTO E-  
BIYIYO.

-----

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-  
 lise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.

1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lukokohlela  
 (Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.

9d. ibotile

Elika

COOK Iyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipilisi

1/ ngebokisana.

Eka

Cook Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Saba-  
 ntwana.

6d. ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.

6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J. J. YATES, “ Umatendela.”

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

*Ngawenkohliso angenalo igamalake.*

Niqondise ukuba igama ngu

Amayeza ka Cook Abantsundu.

*UMENZI WEMPAHLA YEZIKOLO*

*YENTLOBO ZONKE.*

*-----*

*I DESK EZINEZIHLALO ZAZO, EZENZIWE KAKUHLE NANGE- NDLELA EMANGALISAYO NA- NGAPEZU KWEZIVELA KWAMA- NYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.*

LINOKUTENGWA NAPINA.

*GREAT AFRICAN*

*ORSMOND’S*

*PREPARATIONS*

THE GREAT AFRICAN

REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC

MEDICINE

FOR FEVERS AND COMPLAINTS

OF THE

HOME

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Eczema, Eruptions, Sores,  
Syphilitic and Scrofulous

DISEASES

BLOOD

Unrivaled Tonic for  
 FEMALES

Specific for Kidney

Urinary Disorders

PURIFIER

The GREATEST AFRICAN

GUARANTEED SPECIFIC

FOR

COLIC,

DIARRHOEA,

DYSENTRY

AND

SUMMER BOWEL COMPLAINTS

ANTI-RELAX

THE GREAT AFRICAN

FRUIT PILLS

For Liver, Stomach and Bowels.  
The Cure for

Piles and Constipation.

Are Mild and Effective.

GREAT AFRICAN  
HERBAL OINTMENT.

For New and Old Bores,

Skin Diseases, Piles,  
Rheumatism, Sprains,  
•ains in Joints and Muscles,

Inflammatory Swellings.

PREPARED BY G.E. COOK MEDICAL

HALL

KING WILLIAM’S TOWN

O A. J. Cross & Co. Banga bangnzisa Abahlobo babo Aba- mnyama kuso sonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushwa, nakwezi- nye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba bate- ngisa ngamaxabiso angapa- ntsi kwawazo zonke ivenkile

APA E QONCE.

----

A. J. Cross & Co

*Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye iritlobo zokutya.*

*----*

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswe- kila—ngazwinye Into yonke etyiwayo.

----

IPULUWA, ISALI, IHEMPE, IBHULUKWE, IBHATYI, INGU- BO NEZAMANKAZANA.

-----

Kubaxhasi Abantsundu!

W.R ROSE-INNES,

(Attorney, Etc.),

UMTETELELI, njalo-njalo, Uyawa-  
zisa umzi ontsundu ukuba ubu-  
yile, nokuba usaya kuyinyamekela  
yonke **Imicimbi** ya Bantsundu **apatiswa**  
yona njengokwangapambili,

E-QONCE.

Amatyala bawateta e  
ALVANI, HERSCHEL, LADY GREY

NASE

BARKLY EAST.

**SAUERS & ORSMOND,**

(Attorneys to the Supreme Court)

**Abalungiseleli** \* Ematyaleni \* Amakulu-

Ixesha lokutyala i ROSES ne MITI YEZIQAMO, kwane STRAWBERRIES, seliqalile.

Abafuna ukutenga bayaku- njuzwa ukuba banokufumana kuti, ngapandle kwexabiso, U- luhlu olunamanani Ezityalo ze Rose ne Miti ye Ziqamo yelixe- sha, Iwaye kananjalo oluluhlu lunamanqaku axela ngohlobo lokulungiswa komhlaba nango- kutyala.

ZE QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

G. P. PERKS NO NYANA

Wonke umsebenzi endiwupatisi- weyo wenziwa msinyane, ungowe- nene.

Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane,  
nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwiliamstown

N. MEYER

*Address for Telegrams : —*

“ Oatlands, Grahamstown.

W. & C. GOWIE,

GRAHAMSTOWN.

Ezona Ertyisi zilungileyo, I- tswele, ne Mbotyi Ezibanzi zi- funyanwa ngokuti zihlwayelwe ngale nyanga.

Hlwayela kananjaqo Ikape- tshu, Lettuce, Leek ne Radish,

Luka **MAY.**

CAMBRIDGE || ROAD

KING WILLIAMS TOWN.

**UMELENE** NAMAGQUBA APAKATI

Smith &. Gregg,

(Ngokukodwa AMA **TRANSPORT**)

**IMIXESHO YENYAMA**

NE ZONKA,

NINOKUYIFUMANA KO

Published by the Proprietor, J. **Tengo- Jabavu**, at Smith Street, Kingwil­liamstown.

LAHLUKILE KANYE KWELABE

**SIKOLO.**

**----**

ISEBE \* LAMAQABA

Sinegama elidumileyo kuyo yonko i Transkei nge Blankete zetu kwane Zibha- lala.

-----

I-Blankete, \* Amafelane, \* Amabhai  
**Nezibhalala**.

-----

*Ityali, I Printi, Ingubo zokuvata—****Yinto*** *eninzi.*

*-----*

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, **ingqaqambo** Zentloko.

Lingqinwe **ngamawaka**.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

INGUBO ZAMADODA:

Intlobo zonko zezitofu, ne Twidi, Ibhatyi, Ibhulukwe— ngazwinye into yonke anga- yifunayo **umntu**.

----

J. R. IRELAND,

Kingwilliamstown.

----

Zisani uboya ke ni- bone ukuba asiroli a wona manani afanele

yona.

----

W. O. CARTER & CO.,

*MACLEAN SQUARE,*

King Williams Town.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona ” xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini-E.* Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon & Co.

IMIHLABA ELAHLIWEYO

ISAZISO SAKOMKULU—NO 415, 1893.

*Kwi Sebe le Mihlaba, Imingxuma Nokulima, Cape of Good Hope,* 19th *April,* 1883.

*Imihlaba ekumandla wase Rini ekutiwa iyelahliweyo.*

*Dirk Kleinboy ;* Lot No 26, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala £2 15s.

*Catharina Barbara Trubridge :* Lot No 43> kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini ; irafu elityala £2 17/11.

*Hans Zwart*: Lot No 78, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala £1 15s.

*Cupido Magerman :* Lot No 83, kwi Loke- shoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala £2 15s.

*Sarah Jansen :* Lot No 95, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala £3 5s.

*Hugh Michel Basson:* Lot No 139, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Riui ; irafu elitya. la £1 6s 11d.

*Mary Eksteen :* Lot No 31, kwi Lokishi yama Lawu, e Rini; irafu elityala £1 13/3.

*Tebeka* : Lot No 175 kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £1 15s.

*Mali:* Lot No 208, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £4 15s.

*Mani:* Lot No 213, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £5 9/4.

*Mali:* Lot No 216, kwi Lokeshoni yama Mfengu, o Rini, irafu elityala £8 18s.

*Umgunana*: Lot No 238, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £1 10/.

*Umbolekwa :* Lot No 265, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £3 10/.

*Abram Rangula :* Lot No 280, kwi Lokishi yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £3 6/.

*Adam Binas :* Lot No 290, kwi Lokishi yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £7 10s.

*Johannes Gama ;* Lot No 298, kwi Lokishi yama Mfengu, e Rini ; irafu elityala £1 15s.

*Ungaba:* Lot No 315, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Riui; irafu elityala £7 10s.

*Unkondo:* Lot No 316, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £1 10/.

*Samuel Swartboy* : Lo‘ No 302, kwi Loki- shi yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £3 15a.

*Babasi* *Witbooy*: Lot No 203, kwi Loke­shoni jama Mfengu, e Rini ; irafu elityala £3 5s.

*Josiah Adam :* Lot No 289, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £7 10/.

*Jan Adam:* Lot No 291, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £9 2/1.

*Ungalo:* Lot No 78, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala £2 5s.

IMIHLABA ELAHLIWEYO,

Irafu. Yamasimi, Yengqeshiso ne

Mali ze Mvumelo Yokutengisa.

UMVUZO WE £10,

UYA kukutshwa yi Mantyi yase Sidu-  
tyini ngalo mbaniwa ukankanywayo

ngezantsi, ote wabaleka. Bonke abantu  
bayacelwa ukuba bazame kangangoko  
banako ukuba bambambe bambeke elugci.  
nweni.

KUQWESHE

kwiqela labasebenza nzima e Sidutyini ngolo  
1 May, 1893, u '' MATETA ” um Gcaleka  
(unyana ka Sambuku, abemi base Sidutyini  
e Sikolweni). Ubudala yiminyaka e 24,  
ubude zinyawo ezi 6, amehlo abomvn,  
impumlo isicaba, unomda kwigxalaba leko-  
hlo, unomhlantla kumazinyo angapambili,  
unemivambo esiswini enqumlezileyo, nom-  
vambo omde ohlayo nesisu, nemivambo  
emine enqumla icala lase kunene nelase  
kohlo lomhlana kuqalela pezula egxalabeni  
kuse esinqeni, kwaza kwako imigca emibini  
yovambo ehla nomcacazo.

Ityala lake latetwa ngo April—ilelokuti-  
ntela nokwenza ngamandla nokuxobeia  
izipatamandla, wagwetyelwa nkuba ahlaale  
i £10 nonyaka entangeni etsala nzima.  
Wayenxibe ibhulukwe emhlope nebatyi  
emnyama, zinombalo wotolo olubanzi. U  
Mateta waka wasebenza kumafama emlu-  
ngwini, unezalamane ngase Cradock nangase  
Tarka, kwanase Willowvale, Centane nakwa  
Bomvana.

Y. N. BUNN,  
Resident Magistrate.

Resident Magistrate’s Office,

Saint Mark’s, 16 May, 1893.

ISAZISO NGEPOSI.

KUYAZISWA apa kumntu wonke ukuba  
ukusukela kusuku lwe 24 April, 1893,

i Inland Reply Paid Post Cards—oko kukuti  
i Post Card onokuyitumela emntwini kanye  
nenye eya kubuya nempendulo csowuyihla--ulele—(zokutunyelwa e Koloni kapela), zi-  
nokutengwa nakuyipina i Post Ofisi apa e  
Koloni ekunokufunyanwa kuye i Money  
Order ngalamaxabiso alandelayo : —

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | .. l 1/4d | 5 . | . 6d | 9 | 10 3/4 | |
| 2 | .. 2 1/2d | 6 . | . 7d | 10 | .. 1s |  |
| 3 | .. 3 1/2d | 7 . | . 8 1/4d | 11 | .. 1s | 1d |
| 4 | .. 4 3/4d | 8 . | . 9 1/2d | 12 . | 1s | 2d |

okanye £1 1/8 ngepasile ene 240,

S. R. FRENCH;

Postmaster-General

General Post Office,

Cape Town, 24th April, 1893.

